

# 30

## SOINS DE BEAUTÉ

V1.1 - Mai 08, 2004

# description technique



## **INTRODUCTION**

Par résolution du Comité Technique et conformément à la Constitution, au Règlement Intérieur et au Règlement de Concours, WorldSkills a adopté les exigences minimales suivantes pour l'organisation du présent métier lors du Concours de WorldSkills.

La Description technique est composée des documents suivants :

- Section 1 – Description technique (TD)
- Section 2 – Critères de conception du sujet d'épreuve (PD)
- Section 3 – Procédures de gestion du métier (SM)
- Section 4 – Agencement de l'atelier (WS)
- Section 5 – Liste des infrastructures (IL)
- Section 6 – Annexes

Date d'entrée en vigueur, le 08.05.04



Liam Corcoran (LC)  
Président du Comité Technique

## **1. SECTION 1 - DESCRIPTION DE METIER (TD)**

### **1.1 Nom et description du métier**

- 1.1.1 Le nom du métier est Soins de beauté.
- 1.1.2 Le rôle principal du praticien de la beauté est de dispenser des soins de beauté pour améliorer l'apparence des clients et leur donner un sentiment de bien-être physique et psychologique.
- 1.1.3 Tous les experts et tous les candidats doivent connaître la Description Technique.
- 1.1.4 En cas de litige portant sur la Description Technique, la version anglaise fera foi.
- 1.1.5 Les termes masculins impliquent aussi automatiquement le sexe féminin.

### **1.2 Portée du travail lors du Concours de WorldSkills**

- 1.2.1 Le sujet d'épreuve sera exclusivement composé de travaux pratiques.
- 1.2.2 Les connaissances théoriques se limiteront au nécessaire permettant de réaliser le travail pratique.

### **1.3 Travaux pratiques**

- 1.3.1 Le candidat devra accomplir sans aide 6 à 12 tâches.  
Le candidat réalisera les tâches suivantes :

- A. Traitement visage - 35 %
- B. Pédicure - 10 %
- C. Manucure - 10 %
- D. Maquillage - 15 %
- E. Soin du corps - 20 %
- F. Epilation temporaire - 10 %

Les experts acceptent de distribuer le sujet d'épreuve aux candidats 3 mois avant le concours et de modifier 30% du sujet d'épreuve le premier jour de la préparation au Concours.

Les experts devront décider des critères d'évaluation de chaque tâche et les accepter.

Le dernier jour du concours ne comprendra qu'un maximum de 3 tâches.

### **1.4 Connaissances théoriques**

- 1.4.1 Connaissance de base de la théorie portant sur l'installation du client, sur les produits, sur l'équipement électrique et sur les procédés de traitement.

## 1.5 Matériaux

1.5.1 Voir Section 4.

## 1.6 Installations de l'atelier

1.6.1 Voir Section 4 et Section 5.

## 1.7 Notation du sujet d'épreuve

1.7.1 Toute la documentation utilisée doit être disponible sur support électronique.

1.7.2 Il faudra qu'une majorité d'experts (50% + 1 au minimum) s'accorde sur une échelle de notation pour le Concours.

1.7.3 La sélection du (des) sujet(s) d'épreuve idoine(s) est fondée sur le paragraphe 1.7.2. L'équipe d'experts pourra apporter des modifications au sujet d'épreuve proposé.

1.7.4 Les experts se prononceront ensemble sur :

- Les sujets d'épreuve
- Les critères de notation
- La liste des matériaux

Et prépareront les Formulaires 5A et 6,

1.7.5 Notation

Section/ Poste/ Maximum de points  
A confirmer

1.7.6 Points accordés

- Parfait = 10 points
- Très bon = 9 points
- Bon = 8 points
- Assez bon = 7 points
- Suffisant = 6 points
- Moyen = 5 points
- Faible = 4 points
- Insuffisant = 3 points
- Très insuffisant = 2 points
- Néant = 1 point

1.7.7 La conversion d'une échelle de 0 à 100 à l'échelle de 400 à 600 sera réalisée par le système CIS (Competition Information System) de WorldSkills.

## **2. SECTION 2 – CRITERES DE CONCEPTION DU SUJET D'ÉPREUVE (PD)**

### **2.1 Exigences générales**

- 2.1.1 En règle générale, le sujet d'épreuve doit :
- Être modulaire
  - Être conforme à la Description technique actuelle
  - Respecter les exigences et les normes de notation de WorldSkills
  - Être accompagné d'une échelle de notation qui sera finalisée au Concours conformément à la sous-section 1.7.
  - Être accompagné d'une preuve de fonctionnement/de construction/ de réalisation dans les temps requis, etc. (selon les exigences du métier). Par exemple, la photo d'un projet réalisé selon les données du sujet d'épreuve, à l'aide du matériel et de l'équipement prévus, selon les connaissances requises et dans les temps impartis.

### **2.2 Exigences quant à la conception**

- 2.2.1 A confirmer

### **2.3 Développement du projet et procédure de mise en œuvre**

- 2.3.1 Les experts, les Délégués Techniques, les Présidents de Jury, les chefs d'atelier et toute autre personne associée ou invitée utilisera le forum de discussion de WorldSkills pour communiquer, coopérer et coordonner le développement du sujet d'épreuve, ainsi que de l'ensemble du métier pour le Concours de WorldSkills. L'adresse Internet du forum du présent métier est : [http://www.worldskills.org/members/forums/forum\\_30/index.php](http://www.worldskills.org/members/forums/forum_30/index.php). L'Expert Chef (ou un expert nommé par l'Expert Chef) sera l'animateur de ce forum.

- 2.3.2 A confirmer

### **3. SECTION 3 - PROCEDURES DE GESTION DU METIER (SM)**

#### **3.1 Documents requis**

- 3.1.1 L'Expert Chef aura à sa disposition une copie à jour de tous les documents liés au métier pour le Concours.
- 3.1.2 Les documents requis sont :
- La Description technique – métier 30 Soins de beauté
  - Le Règlement de Concours de WorldSkills
  - Les documents santé et sécurité
  - Tous les documents QAMS
  - Tout autre document auquel il est fait référence dans les documents de la liste ci-dessus.
- 3.1.3 Etant entendu que l'Expert Chef aura un exemplaire de tous ces documents dans sa propre langue, un second jeu complet de documents sera préparé dans la langue identifiée comme faisant foi.
- 3.1.4 L'Expert Chef devra avoir une connaissance approfondie des exigences et procédures spécifiées dans la documentation.
- 3.1.5 Le Président de Jury devra avoir une connaissance et une compréhension approfondies des exigences et procédures spécifiées dans la documentation.

#### **3.2 Responsabilités avant le Concours**

- 3.2.1 Dans l'intervalle entre deux Concours de WorldSkills, l'Expert Chef élu est responsable du respect des exigences reprises à la Section 2 – Critères de conception du sujet d'épreuve.

#### **3.3 Procédures de gestion du métier à l'attention des Experts Chefs avant et pendant le Concours**

- 3.3.1 Les procédures spécifiées ci-dessous doivent être respectées.
- 3.3.2 En arrivant pour la première fois sur le site du Concours, l'Expert Chef doit :
- Souhaiter la bienvenue aux experts et veiller à ce que les présentations soient faites
  - Les informer de leurs devoirs et de leurs responsabilités quant au Règlement de Concours et au Règlement Intérieur.
  - Veiller à ce que le sujet d'épreuve soit accepté par tous les experts et qu'un exemplaire dudit sujet soit signé par tous les experts.
- 3.3.3 Ensuite, l'Expert Chef répartira les experts en équipes pour les activités suivantes :
- Vérifier que le matériel disponible sur site est adéquat et suffisant
  - Re-vérifier que les quantités de matériel spécifiées sur la liste des infrastructures sont adéquates
  - Développer le programme selon lequel les candidats réaliseront les différents modules
  - Etablir l'horaire des activités
  - Installer l'équipement
  - Confirmer que l'agencement, les aires de travail et l'équipement sont conformes aux exigences quant à l'agencement de l'atelier

- Confirmer que toutes les machines et les équipements sont sûrs et en parfait état de marche
  - Confirmer que tous les postes de travail/machines/équipement sont conformes au plan et dûment numérotés
  - Confirmer que l'éclairage est suffisant
  - Confirmer que les candidats ont suffisamment de place pour travailler efficacement
  - Confirmer que les barrières sont suffisamment éloignées des candidats pour éviter toute ingérence et, si elles sont trop près, établir un horaire permettant aux experts de surveiller la zone pendant le Concours
  - Si nécessaire, établir un horaire pour les activités à accomplir pendant le Concours, par exemple, monter la garde pendant le déjeuner, empêcher l'accès à toute personne non autorisée, etc.
- 3.3.4 L'Expert Chef répartira les experts en équipes pour procéder à la notation et fixer un calendrier des notations conformément aux exigences de la sous-section 1.7.
- 3.3.5 Suggestions et commentaires pour la révision et l'amélioration des Descriptions de Métiers devront être communiqués à l'Expert Chef suppléant par écrit. L'Expert Chef suppléant compilera toute l'information dans un seul document dactylographié prêt à être débattu par tous les experts. Avant de quitter le site de Concours, l'Expert Chef, son suppléant et le Président de Jury organiseront la discussion et la révision de la Description Technique. Cf. également paragraphe 3.3.12.
- 3.3.6 Chaque fois qu'une décision unanime ne pourra être obtenue dans un laps de temps raisonnable, l'Expert Chef soumettra le problème au vote. La majorité sera représentée par 50% des experts plus un. La décision sera sans appel. Si un expert est absent au moment du vote, il/elle aura le droit d'être informé de la décision mais la question ne sera ni rediscutée, ni revotée. Seule exception à cette règle de la majorité : l'approbation de changements à la Description Technique; dans ce cas, une majorité de 80% sera nécessaire.
- 3.3.7 Si une extension de temps est requise pour permettre au Concours de dépasser les 22 heures, la question devra être débattue avec le Président de Jury. Toutes les alternatives devront être étudiées avant d'envisager ou d'approuver une extension du temps de Concours.
- 3.3.8 Avant la fin du Concours, le Président de Jury organisera la sélection de l'Expert Chef et de son suppléant pour le prochain Concours de WorldSkills.
- 3.3.9 Les experts sont éligibles au poste d'Expert Chef si :
- Ils parlent anglais, français ou allemand
  - Ils ont participé à un Concours de WorldSkills au moins deux fois auparavant (si moins de 4 experts seulement ont déjà participé à un Concours de WorldSkills auparavant, cette règle sera assouplie de manière discrétionnaire par le Président de Jury)
  - Ils ont démontré un haut niveau d'expérience dans leur métier
  - Ils ont fait preuve de qualités de leadership
  - Ils ont les compétences requises pour utiliser un ordinateur et Internet – principalement pour animer le forum de discussion de leur métier.
- 3.3.10 La sélection se fera par vote à bulletin secret et sera organisée comme suit :
- Chaque expert présent dressera la liste des trois experts de son choix, par ordre de préférence

- Le Président de Jury donnera un score of trois (3) points à chacun des experts ayant reçu la première position, deux (2) points à ceux qui ont reçu la seconde position et un (1) point à ceux qui auront été cités en troisième position
  - Le Président de Jury additionnera ensuite les points et annoncera les trois experts ayant obtenu les trois scores les plus élevés
  - L'expert ayant reçu le plus élevé sera nommé Expert Chef pour le prochain Concours de WorldSkills
  - Si le premier expert choisi pour assumer le rôle d'Expert Chef ne peut assister au Concours, le second au palmarès sera nommé Expert Chef
  - Si les deux premiers experts choisis ne peuvent participer au Concours, le troisième au palmarès participera comme Expert Chef
  - Si aucun des experts ne peut participer, le Président de Jury nommera ou animera la nomination d'un autre Expert Chef
  - Les noms des experts choisis seront inscrits dans la documentation fournie, qui sera signée par le Président de Jury et remise au Secrétariat de WorldSkills.
- 3.3.11 Tout changement dans la conception du Concours, toute suggestion pour l'élaboration du prochain Concours, toute nouvelle tâche devront être mis sur papier et signés par 80% des experts et repris à la sous-section 2.3.
- 3.3.12 Le rôle premier de l'Expert Chef suppléant est de veiller à ce que la Description technique soit mise à jour afin de refléter les progrès technologiques du métier et d'inclure toutes les améliorations nécessaires à la préparation et à la gestion du Concours. Le suppléant veillera à ce que tous les changements à la Description technique soient imputés, à ce que tous les experts signent ladite description et à ce qu'elle soit remise au Secrétariat de WorldSkills sur formats papier et numérique.
- 3.3.13 L'Expert Chef suppléant aidera également à distribuer et à récolter les questionnaires d'audit QAMS et apportera son aide à l'Expert Chef si nécessaire.

### 3.4 Procédures de Concours

- 3.4.1 Le sujet d'épreuve sera réalisé pendant les quatre journées du Concours (le sujet en question sera organisé en tâches, sections ou modules).
- 3.4.2 Chaque module/tâche/section sera réalisé le jour prévu afin qu'une notation progressive puisse intervenir. La progression des résultats sera disponible et communiquée chaque jour sur une présentation PowerPoint ou similaire.
- 3.4.3 Avant le début du Concours, chaque candidat recevra un calendrier détaillé reprenant le temps imparti pour la réalisation des tâches ou modules du sujet.
- 3.4.4 Les candidats auront un maximum de X heures pour se familiariser avec le matériel, les équipements et les procédures. Lorsque les procédures sont particulièrement difficiles, un expert sera mis à disposition pour faire une démonstration et les candidats auront l'occasion de s'entraîner.
- 3.4.5 A aucun moment durant le Concours, un expert du pays d'origine du candidat ne discutera avec son candidat sans la présence d'un autre expert ou sans la permission de l'Expert Chef.

- 3.4.6 Les experts et candidats qui ne respectent pas la Description technique et le Règlement de Concours pourront être provisoirement ou définitivement exclus du Concours.

### 3.5 Exigences de sécurité pendant le Concours

- 3.5.1 Les politiques et procédures spécifiées dans la documentation ci-dessous seront respectées et suivies à tous moments :
- Politique de santé et sécurité – exigences générales
  - Politique de santé et sécurité – règles spécifiques au métier
  - Procédure de formation à la sécurité
  - Organigramme de formation à la sécurité
  - Exigences de santé et sécurité du pays hôte
  - Procédure de demande d'assistance médicale
  - Formulaire de rapport d'accident
- 3.5.2 Après avoir reçu une formation et un briefing, l'Expert Chef donnera aux experts, aux candidats et au personnel dont il est responsable les informations et la formation nécessaires pour veiller à ce que le Concours se déroule dans la sécurité, conformément aux exigences des documents spécifiés au paragraphe 3.5.1 ci-dessus et tiendra compte de toutes les exigences spécifiques identifiées à la sous-section 3.6 ci-dessous.
- 3.5.3 L'Expert Chef veillera à ce que tous les experts, tous les candidats et tout le personnel dont il a la charge complètent et signent l'accusé de réception du formulaire de formation (cf. Annexes) à la fin de la séance de formation.
- 3.5.4 L'Expert Chef contresignera ces formulaires et les gardera en lieu sûr jusqu'à la fin du Concours ; lesdits documents seront ensuite remis à l'Auditeur Qualité du Concours.
- 3.5.5 L'Expert Chef donnera également pour tâche aux experts de veiller à ce que tous leurs collègues, les candidats et toute autre personne respectent les règles de sécurité sur le site du métier et sur l'ensemble du site de Concours.
- 3.5.6 L'Expert Chef recevra des nominations et nommera parmi celles-ci le responsable de la sécurité qui effectuera les tâches spécifiées dans la Liste de Contrôle Sécurité (cf. Annexes).
- 3.5.7 Les vêtements de travail devront respecter les règles en vigueur. Si le pays hôte possède des règles spécifiques en la matière qui devront être respectées pendant le Concours, les règles en question devront être communiquées aux candidats au moins six (6) mois à l'avance.
- 3.5.8 Machines et/ou équipements devront respecter les normes de sécurité du pays hôte.
- 3.5.9 Les candidats devront conserver leur aire de travail libre de tout obstacle et le sol propre et libre de tout matériau, équipement ou objet qui pourrait faire trébucher, glisser ou chuter quiconque.
- 3.5.10 Si un candidat ne respecte pas les règles ou injonctions de sécurité, il pourrait s'exposer à une perte de points sous le poste sécurité. Si un candidat continue à se comporter de manière peu sûre, il pourrait s'exposer à une exclusion provisoire ou définitive du Concours.

### **3.6 Exigences de sécurité spécifiques au métier**

3.6.1 A confirmer

### **3.7 Exigences quant à la procédure de notation**

- 3.7.1 Les experts qui participent au Concours seront répartis en groupes de notation et se chargeront de chaque volet des critères de notation.
- 3.7.2 Chaque module/tâche/section terminé sera noté le jour où il aura été réalisé.
- 3.7.3 Pour assurer la transparence, le candidat recevra la même fiche d'évaluation que celle utilisée par les experts.
- 3.7.4 Les experts conviennent qu'un vote à la majorité sera nécessaire lorsque :
- Le système de scores est modifié (dans les limites spécifiées par la Description Technique)
  - Le déroulé ou le contenu du Concours sont modifiés
  - Il s'agit de se mettre d'accord sur une solution permettant de résoudre un litige sur les points attribués, etc.

### **3.8 Equité, justice et transparence**

- 3.8.1 Les candidats qui participent au Concours de WorldSkills sont en droit d'attendre un traitement juste et honnête pendant le Concours pour ce qui est des postes suivants :
- Instructions claires et sans ambiguïté
  - Horaire de notation n'avantageant pas un autre candidat
  - Equipement et matériaux requis et spécifiés dans la documentation du métier et nécessaires pour mener le Concours à bien
  - Toute aide nécessaire de la part des juges et des officiels pour faire en sorte que les candidats soient en mesure de terminer le sujet d'épreuve. (L'aide jugée nécessaire sera la même pour tous les candidats ; elle leur sera dispensée à tous au même moment)
  - Pas d'ingérence injuste des officiels ou des spectateurs qui pourrait gêner les candidats dans la réalisation de leur sujet d'épreuve
- 3.8.2 Chaque candidat est en droit d'attendre et d'exiger qu'aucun de ses opposants ne reçoive une aide ou une intervention indue ou injuste qui pourrait lui conférer un avantage injustifié.
- 3.8.3 Tous les officiels et juges présents sur le site de Concours devront veiller à ce que les paragraphes 3.8.1 et 3.8.2 ci-dessus soient respectés et valorisés.
- 3.8.4 L'Expert Chef et son suppléant seront tenus de veiller à ce que tous les candidats, interprètes, officiels et juges respectent et cultivent l'intégrité du Concours et fassent également en sorte que toutes les mesures qui s'imposent soient prises pour veiller à ce que :
- Les traductions et interprétations pour un candidat n'avantage pas ledit candidat
  - Toute influence externe n'améliore ou ne réduise indûment l'aptitude des candidats à donner le meilleur d'eux-mêmes.
- 3.8.5 Un briefing sera communiqué à tous les experts et candidats sur les exigences d'intégrité requises pendant le Concours.

- 3.8.6 En outre, l'Expert Chef devra identifier tous les facteurs qui pourraient exister sur le site du Concours et entraîner une violation des paragraphes 3.8.1 et 3.8.2 ci-dessus et les reporter sur une liste de contrôle qui sera utilisée pour référence future.
- 3.8.7 Si un candidat, juge, officiel, observateur ou un compatriote du candidat est pris à tenter de recevoir ou de donner quelque aide que ce soit qui entraînerait un avantage injuste, l'Expert Chef devra immédiatement en référer au Président de Jury.
- 3.8.8 L'Expert Chef recevra des nominations et nommera le Responsable de la Sûreté dont la tâche sera de veiller à ce que les exigences de cette section soient respectées.
- 3.8.9 Tous les experts et candidats seront informés du fait que rien ne doit entrer ou sortir du site du Concours sans autorisation expresse de l'Expert Chef, donnée après qu'il ait été informé en détail de la question.
- 3.8.10 Des contrôles de sécurité seront réalisés chaque jour sur les experts et les candidats (par les experts et les candidats) lors de leur entrée et de leur sortie du site de Concours.

### **3.9 Politique d'information**

- 3.9.1 A confirmer

## 4. SECTION 4 – AGENCEMENT DE L'ATELIER (WS)

### 4.1 Matériaux

#### 4.1.1 Matériaux fournis par le pays hôte :

- Une aire de travail qui permette aux candidats, modèles, juges et autres participants au concours de se sentir à l'aise et qui respecte les exigences de santé et de sécurité sur le lieu de travail.
- Un numéro pour chaque candidat et pour chaque modèle
- Une table pour les juges et une chaise par juge placées de manière à ce que le public ne puisse pas voir le calcul des notes
- Une table et des chaises pour les scrutateurs et pour les gardiens du temps.
- Un tableau blanc ou un flipchart pour afficher les informations à l'attention des candidats
- Un écritoire à pince par juge, du papier collant, un ordinateur, un téléphone, des armoires, des casiers à verrouillage, une table et des chaises, une table d'ordinateur, un porte-manteaux, un panneau d'affichage, une table et des chaises pour les candidats, des casiers à verrouillage pour les candidats.
- Un frigo, de l'eau potable, un percolateur, de petites tables de deux personnes et des chaises (une par juge)
- Une pièce pour le stockage (à verrouillage, pour les fournitures et produits) et 2 flipcharts.
- Une agrafeuse
- Bics, crayons et gommes
- 3 horloges installées de manière à ce tous les candidats puissent bien les voir
- Tablette avec miroir et chaise – une par candidat
- Chaise d'esthéticienne – une par candidat
- Table de manucure et chaise – si possible un ensemble par candidat
- Tabouret – un par candidat
- Boîte de secours
- Gamme complète de produits professionnels – visage, corps, yeux, maquillage, ongles et cire (une gamme par candidat)
- Une table de travail par candidat
- Eau courante chaude et froide pour 3,5 candidats
- Bol à eau, bol visage, bol pour masques, bols pour pédicure, bols pour manucure
- Alimentation électrique (4 prises de courant par poste de travail)
- Panier à serviettes sales
- poubelle
- Grande quantité de serviettes, taie pour coussin, papier de protection pour épilations, éponges visage, serviettes en papier, ouate, coton tiges, gants jetables
- Pot à cire chauffant et bandelettes (un pot et un paquet de bandelettes par candidat)
- Spatules à cire jetables
- Dissolvant pour cire et désinfectant
- Appareils électriques et produits idoines – galvanique, générateurs de vapeur, haute fréquence, loupe éclairante, appareil de massage par succion à vide et par rotation (un par candidat) pour le visage et le corps.
- Gants de protection, peignoir client, pantoufles jetables, gaze, spatules visage
- Tablier de protection
- Minuterie/chronomètre pour le gardien du temps

- 4.1.2 Tous les matériaux seront disponibles le premier jour du Concours pour permettre aux candidats de faire leur choix.
- 4.1.3 Les tâches seront décrites en détail par l'Expert Chef. Les instructions seront données avant chaque tâche.

## 4.2 Installation de l'atelier

- 4.2.1 4 écrans à plasma pour indiquer le travail des candidats pendant le Concours.
- 4.2.2 Les postes de travail et les chaises longues devront être tournés vers le centre du site du métier afin que les experts puissent noter les candidats équitablement, chaque chaise longue devra être équipée d'un paravent bas à leur tête.
- 4.2.3 Chaque candidat aura un poste de travail de 10 m<sup>2</sup> au moins qui répondra aux exigences de la section 4.2.6 ci-dessous.
- 4.2.4 La disposition générale de l'atelier sera agencée comme ci-dessous, avec suffisamment d'espace pour la cabine et pour les postes de travail des candidats tels que définis à la section 4.2.6 ci-dessous.

MANQUE PHOTO/CROQUIS

NB : il s'agit d'un exemple d'agencement et non une version définitive de l'installation.

- 4.2.5 Agencement général
  - Un minimum de 10 m<sup>2</sup> par candidat pour son poste de travail personnel (total : 10 m<sup>2</sup> minimum par candidat)
  - Couleur neutre pour les cloisons et le sol de l'aire de travail
  - Mur pour pendre divers objets (2 m au moins par candidat)
  - Horloge murale avec aiguille des secondes
  - Vestiaire pour candidats et experts
  - Une arrivée d'eau pour 5 candidats (2 arrivées d'eau minimum) avec égouttoir et armoire
  - Une salle pour les experts (avec vestiaire). La porte devra pouvoir se verrouiller.
  - Un bon éclairage
  - Ventilation
- 4.2.6 Poste de travail de chaque candidat :
  - L'aire de travail devra faire 10 m<sup>2</sup> au moins.
  - L'aire de travail sera accessible aux observateurs qui pourront entrer dans le périmètre de concours.
  - Table de travail ajustable en hauteur.
  - Tabouret réglable
  - Meuble à tiroirs à clé
  - Alimentation électrique 220 V
  - Accès à un point d'eau, à un évier
  - Accès à une brosse à ongles et à tout autre équipement de nettoyage
  - Un porte sac poubelle
  - Chronomètre
  - Un fauteuil de maquillage par candidat

#### 4.2.7 Vestiaire pour les candidats et leurs clients

- Taille minimale : 20 m<sup>2</sup>
- Chaises et table
- Casiers pour les sacs à main des clientes
- Le sol et les murs devront être de la même couleur neutre.
- Le sol devra être recouvert de moquette.

#### 4.2.8 Agencement du site de Concours

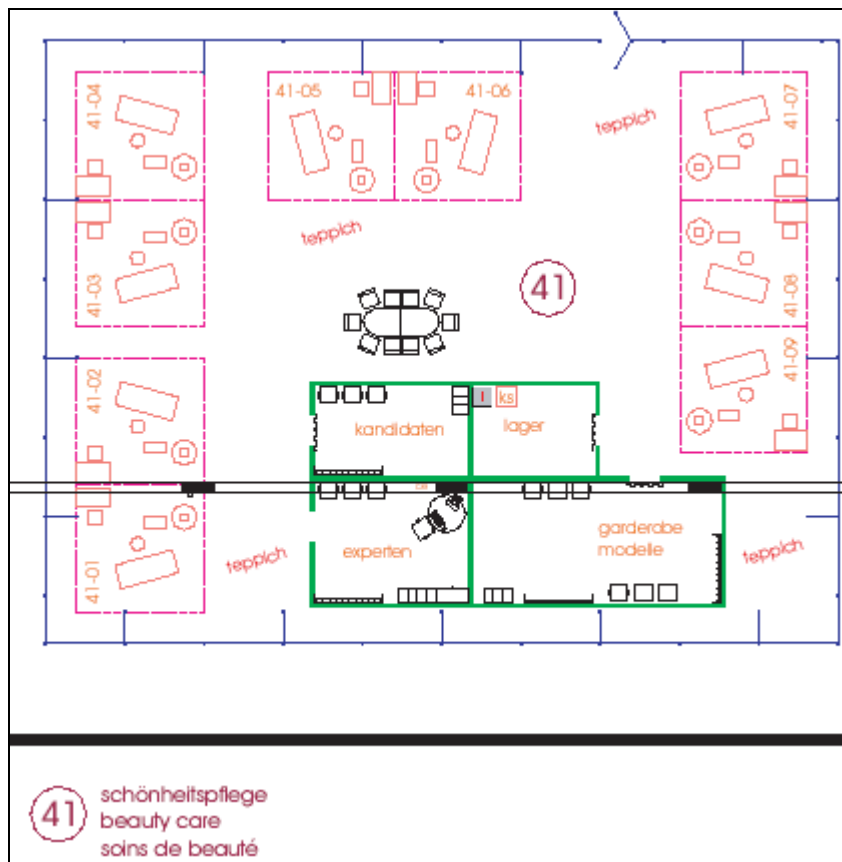
L'agencement du site de Concours ne doit pas bloquer la vue des experts chargés de la notation.

#### 4.2.9 Outils

Le candidat ne pourra amener que les outils spécifiés dans l'information communiquée avant le Concours.

- Une liste complète de tous les matériaux et équipements devra être disponible dans l'information communiquée avant le concours et proposée à l'achat à chaque pays 9 mois avant le Concours.
- Tout le matériel sera disponible pendant les heures de préparation au concours avant le début du Concours ; ceci devrait permettre aux candidats de s'entraîner.
- Tous les matériaux nécessaires à la réalisation de chaque tâche seront fournis à moins qu'il ne soit spécifié le contraire dans les informations fournies avant le Concours.
- Les candidats ne pourront employer que les matériaux fournis et spécifiés dans l'information communiquée avant le Concours.

### 4.3 Exemple d'agencement



Agencement utilisé lors du 37<sup>ème</sup> Concours de WorldSkills à St. Gall en Suisse en 2003.

La colonne intitulée 'OC CH Qty' signifie quantité Comité Organisateur Suisse, c'est-à-dire ce qui a été mis à disposition à St. Gall en Suisse et figurait sur la Liste des Infrastructures de St. Gall. pour le Comité Organisateur japonais.

La colonne intitulée 'OC FI Qty' signifie quantité Comité Organisateur Finlande, c'est-à-dire ce qui sera mis à disposition à Helsinki (FI) ; ces données sont disponibles dans le document sous référence ILXX\_38FI\_OC\_vX.pdf.

## 5. INFRASTRUCTURE LIST

30

Beauty Therapy

Soins de beauté

Schönheitspflege

Description (EN)	Description (FR)	Beschrieb (DE)	OC CH Qty	Tech Desc FI Qty	OC FI Qty	Type Type	Measures mm Masse mm	Partner	Comments
<b>General installations</b>									
<b>Installations générales</b>									
<b>Allgemeine Einrichtung</b>									
Tables	Tische	Tische	4			B	2000 x 700		
Chairs	Sièges	Stühle	13			grün			
Set office material	Jeu matériel de l'office	Büromaterial-Set	1						
Phone	Telephone	Telefon	0						
Computer	Ordinateur	Computer	1						
Printer b / w	Imprimante b / n	Drucker s/w	1						
Working table	bureau	Schreibtisch	1			DL 22.052	1600 x 800		
Chair	Siège	Stuhl	1			grün			
Photocopier	Photocopieuse	Fotokopierer				Halle 9.1.2			
File shredder		Aktenvernichter				Halle 9.1.2			
Flipchart / Writer	Flipchart / Stylo-feutre	Flipchart / Schreiber	1						
First Aid Kit	Caisse de premier secours	Erste Hilfe Koffer	1						
Fire extinguisher	Extincteur	Feuerlöscher	1						
Box Competitors	Caisse pour candidats	Garderoben Kandidatinnen	1x12				300 x 500 x 380		
Box Experts	Caisse pour experts	Garderoben Experten + SM	1x16				300 x 500 x 380		
Box customers	Caisse pour clientes	Garderoben Kundinnen	1x12				300 x 500 x 380		
Cloakroom	Vestiaire	Garderobe	1						
Cupboard lockable	Armoire fermer à clé	Schrank abschliessbar	1			C 12	1000 x 400 x 1950		
Clock	Pendule	Wanduhr	1						
Refrigerator	Réfrigérateur	Kühlschrank	1				150 l		

Coffee machine	Cafetière électrique	Kaffeemaschine	1			
Cleaning Set	Set de ménage	Reinigungsmaterial-Set	1			
Washroom	Lavabos	Waschgelegenheit	X			
Floor	Plancher	Bodenbelag Hartbelag	X			
<b>Installation of workstations</b>						
<b>Installation postes de travail</b>						
<b>Einrichtung Arbeitsplätze</b>						
Connections:	Raccordements :	Anschlüsse:				
Electricity	électricité 230 V	Elektrizität				230 V
- 6-socket rail	- 6 prises	- 6-er Steckerleiste	1			
Treatment chair	Table de soins	Behandlungsliege				1860 x 750
white	article 8500	weiss	1			Art. 8500
semi-automatic	table de soins semi-automatique	halbautomatische Behandlungsliege				
Covers, exchangeable	garniture de remplacement	Wechselbezüge	10			
Non-woven fabric as undersheet	sous-couche rembourrée	Vlies als Liegeunterlage				
Work chair on castors without back-rest	Siège de travail, mobile sans dossier	Arbeitsstuhl auf Rollen ohne Rückenlehne	1			11310 8203.2
Telescopic lamp lacquered	Lampe grossissante vernie	Lupenleuchte lackiert	1			Art. 8206
Evaporator	Appareil générateur de vapeur	Dampfergerät	1			8112.1
Herb for aromatherapy	Herb pour traitement aromatique	Herb für Aromabehandlung				
Modular treatment system mobile consisting of:	Equipement de traitement modulaire, mobile composé de :	Modular-Behandlungssystem fahrbar bestehend aus:	1			8820

Basic module	module de base	Basismodul			
High-frequency module	module haute fréquence	Hochfrequenzmodul	1	8373	
Brushing and peeling machine	ponceuse à brosse	Bürstenschleifgerät	1	8820.8312	
Iontophoresis Galvano	Iontophorèse Galvano	Iontophorese Galvano	1	8820.8120	
Trolley (appliance and preparation table)	Chariot (table pour appareils et préparations)	Boy (Geräte- und Präparatetisch)	1		663 x 318 x 800
Dobicare cabinet white, 2 drawers	cabinet Dobicare blanc, 2 tiroirs	Dobicare Kabinett weiss, 2 Schubladen	1	8316.005	
Dressing table, with lighting	Table de maquillage avec éclairage	Schminktisch ohne Beleuchtung	1		
Chair for dressing table	Siège pour table de maquillage	Stuhl zu Schminktisch	1		
Waste bin with reserve liners	Poubelle avec sacs poubelles de réserve	Abfallimer mit Reservesäcken	1		20 l
Wax trolley	Chariot d'épilation	Wachswagen mit Rollen	1	5.01171	
Wax instruments, warm/cold	Ustensiles épilatoires	Wachserhitzer Schoppenwärmer	1	5.10231	
Warm wax (pink)	Cire chaude (rose)	Wachswärmer Unix 800	1	5.01054	
Cold wax	Cire froide	Bienenwachs rosé, eckige Plättchen	1	5.10238	
canned wax with spatula	cire en boîte avec spatule	Soft-Wachs Micro Mica (sensitiv)	1	5.5002	
Wooden spatula	Spatule en bois	Holzspatel 100 Stick	1	5.10228	18 x 150
Metal spatula	Spatule métallique	Edelstahlspatel gebogen, Holzgriff	1	5.10228	
Pre-treatment product	Produit de traitement préliminaire	Gel Prepil	1	5.20218	250 ml
Finishing care	Soins de finition	Germipil After Depilation	1	872050	500 ml
		Schutzringe	2	5.01048	

		Spatelhalter für Dosenwachs	1	5.01061	
Spatulas	spatule	Spatel	20		
Water bowl, large	Cuvette à eau, grande taille	Wasserbecken gross	1		
Water bowl, small	Cuvette à eau, petite taille	Wasserbecken klein	1		
Mask bowls	moule à crème	Maskenschalen	20	4.00979	
Hairbands	Rubans à cheveux	Haarbänder	20	4.09931	
<b>Workshop installations</b>					
<b>Equipement d'atelier</b>					
<b>Werkstatteinrichtung</b>					
Connections:	Raccordements :	Anschlüsse:			
Water, cold and warm, with supply and drain pipes	Eau froide et eau chaude avec alimentation et écoulement	Wasser kalt und warm mit Zu- und Ableitung			
sinks with mixing battery	bac à eau avec mélangeur	Wassertrog mit Misch-Batterie	2		
Steriliser (sphere)	Stérilisateur (sphère)	Sterilisator (Kugel)	1	8425	
Customer chair	Siège client	Kunden-Stuhl	1		
Stagecolor floor stands	support, ustensiles de maquillage, Stagecolor	Floor-Ständer Stagecolor	3		
<b>Models</b>					
<b>modelles</b>					
maximum models	modèles en maximum	es stehen maximal Modelle zur Verfügung	100		
<b>Materials</b>					
<b>Consommables</b>					
		<b>Verbrauchsmaterialien</b>	<b>je +</b>	<b>Reserv</b>	<b>e</b>

thalasso aprons, disposable	serviettes type thalassothérapie, à jeter	Thalassoschürzen Wegwerf	20			
towels, large	serviette éponge, grande taille	Frotte gross	10			
towels, small, compresses	compresse, tissu éponge, petit format	Frotte klein Kompressen	10			
towels, medium-sized (customer)	serviette éponge, petite taille (cliente)	Frotte mitte (Kundin)	10			
towelling dressing gowns	peignoir en tissu éponge	Bademantel Frotte	4			
uniforms, beautician	uniforme d'esthéticienne	Uniformen Kosmetikerin	3			
		Lait démaquillant fraîcheur	10		51201	500 ml
		Lotion fraîche	10		51203	500 ml
		Crème gommante tri-active	2		51204	200 ml
		Gel doux moussant aux AHA	1		51216	200 ml
		Masque mousse total jeunesse	3		51217	200 ml
		Sérum peeling AHA/BHA	2		51218	1 x 6 ml
		Masque peeling aux enzymes	2		51330	200 ml
		Crème de soin totale jeunesse	1		36209	50 ml
		Crème hydratante vitale	1		36210	50 ml
		Crème somptueuse	1		36212	50 ml
		Fluide Hydrant Vital Tube	1		21.21.36207	50 ml
		Emulsion démaquillante yeux	10		50337	500 ml
		Lotion douce yeux	10		50338	500 ml
		Masque yeux-lèvres	1		50342	125 ml
		Baume intégral yeux	1		50548	125 ml
		Aromatis régénérant	3		50206	1 x 4
		Aromatis oxygénant	3		50208	1 x 4
		Aromatis raffermissant	3		50209	1 x 4
		Crème de modelage satinée	3		51225	250 ml

Energisant vitalisant grün/vert	3	56110 5 set	
Apaisant décongestionnant rosa/rose	3	56111 5 set	
Purifiant équilibrant elfenbeinivoire	10	50112 1 set	
Modelage léger	2	12.79.220.90 10 Stick.	
Thermomasque Modelage	15	12.43.9611 15	
Sels du camarque	1	52500	1 kg
SOS Nutrition	1	56661	500 ml
Baume de modelage Cocon	3	51650	50 gr.
Masque de Gommage Corps	1	51670	500 gr.
Masque Océane aux Algues	3	51671	5 x 400 gr.
Masque Mosaïque Corps	2	51660	10 x 150 gr.
Galbe et Fermeté	2	51661 10 Amp.	10 ml
Contours et Silhouette	2	51662 10 Amp.	10 ml
Huile aromatique Contour du corps	2	51664	250 ml
Huile aromatique Fermeté du corps	2	51665	250 ml
Pompes pour flacon	3	50428	250 ml
Pompes pour laits et lotions	41	50427	500 ml
Pompes pour flacon	2	50430	125 ml
Matis Handtuch weiss	60	16.11.1012HT	50 x 100 cm
Matis Badetuch weiss	40	16.11.1012BT	100 x 150 cm
Matis Handtuch weiss	40	16.11.1012BT	100 x 150 cm
Sparkle Eye Powder 0105/6/10/11/14/18 19/21/22/23/25/26	2	43106	
Body & Face Make-up 0751/2/3/4/5/6	2	43135	
Stick Foundation 0851/2/3/4/5/6	2	43132	

Translucent Powder 2101/23/14/15/18	2	43145
Silkpowder Make-up 0761/2/3/4/6	2	43160
Balance Care Make-up 0781/82/83/84/85/86	2	43133
Box mit Linersticks 3101/02/03/04/05/06/07/09/10 17/18/21/23/24/25/29/30/32/35 40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50 Lip Gloss Pen 0392/94/96/97/98/99	2	43170
Rapid Dry Nagellack 0403S/04S/07S/11S/14S/18S/ 61S/0463S/0464S/0465S	2	43179
Palette Spezialprodukte Couperose Make-up 1106, Base Performance 0743, Lip Conditioner 0350, Lip Sealer 5103, Red Balancer Stick 1107, Vitamin E-Eyestick 1140, Shadow Base 5104, Cover Sticks 3161/3162, Under Eye Cover 1101/2/4, MC Eye Fix 5107	2	43182
Nagelpflege spezial White Lightening 0424, Base Coat 0426, Top Coat 0427, Rapid Dry 0441, Nail Cuticle Remover 0450	2	43190
Lip Twin 3191/92/93/94/95/96/97/98	2	45101
MC Eyelites 1201/7/8/9/14/15/16/18/20/21 1225/26/28/29/30/31	2	44107
MC Eyelites 1233/34/35/35/37/38/39/40/41 1242/43/44/45/46/47/48	2	44108

MC Eyelies Profiline 1401/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12 1426/27/28 MC Eyeliner Cake 1301/02/03/04	2	4411	
Lipsticks 0302/3/4/7/9/10/11/12/14/15 0316/17/18/19/20/22	2	44160	
Lipstifts 0323/30/31/34/35/36/51/52/53 0354/55/56/57/58/59/60	2	44161	
MC Cheek Powder 1260/61/62/63/64/65	2	44130	
MC Cheek Powder 1272/73/74/75/76/77	2	44132	
Palette gefüllt mit: 7 Mascara 0501w/0501/02/03/05/08/09 1 Eyelash Growth Gel / 5105	2	45107	
Palette gefüllt mit: 4 Liquid Eyeliner 1001w/1001/06/06 2Metallic Eyeliner Y/ 1010/1011	2	45108	
Köcher gefüllt mit: 5 Lipliner 9767/68/69/70/97/80 4 Eyeliner 9771/72/81(82 1 Corrector Pen 9773	2	45112	
Köcher Eye Shadow Pen 1051/52/53/54/55/56	2	45113	
Terminal	2	40501	
Terminal Board	4	40510	
Werb Schild für Poster	2	40450 T 1/1	
Skyline	2	40466	
Hardposter Final Touch	1	68003	
Hardposter Just in Time	1	68004	
Nagelhautentferner	12	9280	15 ml
Cuticle Remover			
Nagelhauptpflegesöl	12	6900	17.5 ml

Nagellackentferner	12	7000	100 ml
Base	12	8000	17,5 ml
Farblack	je 12	8300	6,8,9,15,30,34
Nagellack Yves Nr.			
Decklack Top	12	8060	17,5 ml
Massescreme / Handpackung	12	9360	50 ml
Handcreme Yves			
Silver Seal sterilisiertes	50		
Gesichtspack			
sterile Unterlage	1		400 x 400
Papierhandtuch	1		400 x 500
Gesichtsschutzmaske	1		
Kopfhautbe	2		
Reinigungsschwämme	2		80
Wattestäbchen	4		
Watterondellen	6		60
Fingerlinge puderfrei	2		
Lanzette	1		
Kosmetiktücher	6		200 x 200
Mullkompressen	2		100 x 100
Plastikspatel	1		
Zippverschlussbeutel	1		
Portionsbeutel mit	1		
Desinfektionsmittel			

**Materials**      **Consommables**

**Verbrauchsmaterialien allgemein**

Surface désinfectant      Désinfectant superficiel      Flächen-Desinfektion

Fernacidal

Hand désinfectant	Désinfectant des mains	Hände-Desinfektion	Farmacidal
Cotton wool balls, cartons	cartons, rondelles de coton hydrophile	Watte-Rondellen, KartonS	400394
bonnets	coiffe	Hauben	4.11472
Disposable clips	boîte, clips à jeter	Einwegsips Box	4.20238
Disposable shoespairs	paires, chaussures à jeter	Einwegschuhe Paar	4.20239
	Strasssteine	Strasssteine	8400
	Strass natur	Strass natur	80
	Strasssteine	Strasssteine	8406
	Strass gold	Strass gold	80
	Strasssteine	Strasssteine	8414
	Strass türkis	Strass türkis	80
	Strasssteine	Strasssteine	8404
	Strass rosa	Strass rosa	80
	Strasssteine	Strasssteine	8410
	Strass dunkelblau	Strass dunkelblau	80
	Glitterlack Yves Nr.	Glitterlack Yves Nr.	je 3 8300
	Nailart Pinsel	Nailart Pinsel	5 8480
	Orangenholzstäbchen à 10 Sik.	Orangenholzstäbchen à 10 Sik.	2 5890
	Paus Zelstoffpfer à 500 Sik.	Paus Zelstoffpfer à 500 Sik.	1 6320
	Paraffin Kit	Paraffin Kit	3 9170
			42,43,44,45,46

